

Das Original besteht aus 2 Dokumenten (3 Seiten): Diplom und Anlage<sup>1</sup>.

|   |   |
|---|---|
| <p>Das Diplom ist ein Dokument über die Hochschulbildung.</p> <p>Registrierungsnummer:<br/>IEE-3855</p> <p>Datum:<br/>06. Juli 2012</p> | <p style="text-align: center;"><b>RUSSISCHE FÖDERATION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Stadt Kasan</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Föderale staatliche Bildungseinrichtung für berufliche Hochschulbildung in staatlicher Trägerschaft „Staatliche Universität für Energetik der Stadt Kasan“<sup>2</sup></b></p> <p style="text-align: center;"><b>DIPLOM</b></p> <p style="text-align: center;"><b>H Nr. 10129</b></p> <p style="text-align: center;">Laut Beschluss der Staatlichen Prüfungskommission vom<br/>25. Juni 2012 wurde</p> <p style="text-align: center;"><b>Galâutdinov Fidail<sup>4</sup> Vatersname Sâmilevič<sup>3</sup></b><br/>(Galiautdinov Fidail<sup>4</sup>)</p> <p style="text-align: center;">der akademische Grad</p> <p style="text-align: center;"><b>Master in</b><br/><b>Technik und Technologie</b></p> <p style="text-align: center;">in der Fachrichtung:<br/><b>„Elektroenergiewirtschaft“<sup>5</sup></b></p> <p style="text-align: center;">verliehen.</p> <p>Rundes Wappensiegel:<br/>Ministerium für Bildung und<br/>Wissenschaft der Russischen<br/>Föderation, Föderale staatliche<br/>Bildungseinrichtung für berufliche Hochschulbildung in<br/>staatlicher Trägerschaft „Staatliche Universität für Energetik<br/>der Stadt Kasan“<sup>7</sup>.</p> <p>Vorsitzende/r der Staatlichen<br/>Prüfungskommission/ eigenhändige Unterschrift<sup>5</sup><br/>Rektor/ eigenhändige Unterschrift<sup>6</sup></p> |
|---|---|

<sup>1</sup> Anmerkung der Übersetzerin: Ohne Diplom ist die Anlage ungültig.

<sup>2</sup> Anmerkung der Übersetzerin: siehe [www.anabin.kmk.org](http://www.anabin.kmk.org)

<sup>3</sup> Anmerkung der Übersetzerin: Schreibweise nach ISO9/ Abweichungen sind möglich.

<sup>4</sup> Anmerkung der Übersetzerin: Schreibweise nach dem russischen Reisepass Nr. 72 1667966 – Galiautdinov Fidail.

<sup>5</sup> Anmerkung der Übersetzerin: unleserlich.

<sup>6</sup> Anmerkung der Übersetzerin: unleserlich.

<sup>7</sup> Anmerkung der Übersetzerin: teilweise unleserlich.

**Name, Vorname, Vatersname:**

**Galâutdinov Fidail' Sâmilevič** (Galiautdinov Fidail)

**Geburtsdatum:** 09. Oktober 1988

**Vorherige Ausbildungsurkunde:**

Bachelorurkunde in Technik und Technologie in der Fachrichtung „Elektroenergiewirtschaft“, ausgestellt 2010

**Aufnahmeprüfungen:** bestanden

**Immatrikulation:**

2010 wurde an der staatlichen Bildungseinrichtung für berufliche Hochschulbildung „Staatliche Universität für Energetik der Stadt Kasan“ aufgenommen. (Direktstudium)

**Abschluss des Studiums:**

2012 an der Föderalen staatlichen Bildungseinrichtung für berufliche Hochschulbildung in staatlicher Trägerschaft „Staatliche Universität für Energetik der Stadt Kasan“ (Direktstudium)

**Regelstudienzeit im Direktstudium:** 2 Jahre

**Fachrichtung/ Fachgebiet:** Elektroenergiewirtschaft

**Vertiefung:** Elektroenergetische Systeme, Netze, Elektroübertragung und deren Betrieb, Stetigkeit und Funktionssicherheit

**Studienarbeiten:**

-/-

**Praktika:**

Forschungspraktikum, 10 Wochen, ausgezeichnet  
Wissenschaftlich-pädagogisches Praktikum, 4 Wochen, gut

**Staatliche Abschlussprüfungen:**

Fächerübergreifende Abschlussprüfung in der Fachrichtung „Elektroenergiewirtschaft“, gut

**Ausführung und Verteidigung der Abschlussarbeit:**

zum Thema: „Berechnung des Elektronetzes für ein Bezirk nach Verbraucherkategorien (I,II,III) sowie Berechnung der Fernübertragung der Hochspannung“, 18 Wochen, gut

**Das vorliegende Diplom erlaubt die Ausübung der beruflichen Tätigkeit gemäß dem Ausbildungsniveau sowie der Qualifikation**

Fortsetzung auf der Rückseite

**Russische Föderation**  
Staatswappen

Stadt Kasan  
Föderale staatliche  
Bildungseinrichtung für  
berufliche Hochschulbildung in  
staatlicher Trägerschaft  
„Staatliche Universität für  
Energetik der Stadt Kasan“

**Anlage zum DIPLOM**  
**H Nr. 10129**

Registrierungsnummer: IEE-3855  
Ausstellungsdatum: 06. Juli 2012

Laut Beschluss der Staatlichen  
Prüfungskommission

vom **25. Juli 2012**

wurde der akademische Grad

**Master in**  
**Technik und Technologie**

in der Fachrichtung  
„Elektroenergiewirtschaft“

verliehen.

Rector    eigenhändige Unterschrift<sup>8</sup>  
Dekan    eigenhändige Unterschrift<sup>9</sup>  
Sekretär    eigenhändige Unterschrift<sup>10</sup>

**Rundes Wappensiegel:**  
Ministerium für Bildung und  
Wissenschaft der Russischen Föderation,  
Föderale Bildungseinrichtung für  
berufliche Hochschulbildung in  
staatlicher Trägerschaft „Staatliche  
Universität für Energetik der Stadt  
Kasan“, <sup>11</sup>.


<sup>8</sup> Anmerkung der Übersetzerin: unleserlich.

Während des Studiums hat Herr **Galautdinov Fadail'** Vatersname **Sâmilevič** Testate, Zwischen- und Abschlussprüfungen in den folgenden Fächern abgelegt:

| <i>Bezeichnung der Fächer</i>  |   | <i>Gesamtzahl an Stunden</i> | <i>Abschlussnote</i>        |
|--|---|------------------------------|-----------------------------|
| 1.   | Moderne Probleme der Elektroenergiewirtschaft   | 120                          | gut                         |
| 2.   | Geschichte und Methodologie der Wissenschaft  | 120                          | befriedigend* <sup>12</sup> |
| 3.   | Computertechnologien in der Wissenschaft und Bildung  | 170                          | befriedigend*               |
| 4.   | Methodologie der wissenschaftlichen Tätigkeit   | 120                          | gut                         |
| 5.   | Zusätzliche Abschnitte der Mathematik   | 170                          | befriedigend*               |
| 6.   | Fremdsprache  | 134                          | gut                         |
| 7.   | Inbetriebnahme der elektrischen Stromanlagen und Umspannwerke   | 200                          | gut                         |
| 8.   | Elektroenergetische Systeme, Netze, Elektroübertragung, deren Betriebszustand, Stetigkeit und Funktionssicherheit | 200                          | ausgezeichnet               |
| 9.   | Automatisierung der Energieversorgungssysteme   | 200                          | gut*                        |
| 10.  | Optimierung der wachsenden Systeme des Stromversorgungsnetzes   | 150                          | gut*                        |
| 11.  | Komplexe Nutzung der erneuerbaren Energiequellen  | 150                          | befriedigend*               |
| 12.  | Wissenschaftliche Forschungsarbeit  | 774                          | ausgezeichnet*              |
| Die Fächer, die im Laufe der ersten 4 Studienjahre abgeschlossen wurden, sind in der Anlage zum Diplom „Bachelor in Technik und Technologie“ in der Fachrichtung „Elektroenergiewirtschaft“, ausgestellt 2010 zu finden. |   |                              |                             |
| <b>Insgesamt</b>   |   | <b>2808</b>                  |                             |
| davon im Auditorium  |   | 728                          |                             |
| *benotetes Testat.   |   |                              |                             |
| Ende des Dokuments   |   |                              |                             |

Hiermit bescheinige ich, Maria Hobohm, vom Landgericht Hannover für das Gebiet des Landes Niedersachsen allgemein beeidigte Dolmetscherin und ermächtigte Übersetzerin für die russische Sprache, die Echtheit und Vollständigkeit der Übersetzung.

Braunschweig, den 12.11.2018

 Maria Hobohm



<sup>9</sup> Anmerkung der Übersetzerin: unleserlich.

<sup>10</sup> Anmerkung der Übersetzerin: unleserlich.

<sup>11</sup> Anmerkung der Übersetzerin: teilweise unleserlich.

<sup>12</sup> Anmerkung der Übersetzerin: benotetes Testat.



| Aufgabenstellung | Punkte | Lösung                      |
|------------------|--------|-----------------------------|
| 1. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 2. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 3. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 4. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 5. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 6. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 7. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 8. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 9. Aufgabe       | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 10. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 11. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 12. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 13. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 14. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 15. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 16. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 17. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 18. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 19. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 20. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 21. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 22. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 23. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 24. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 25. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 26. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 27. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 28. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 29. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |
| 30. Aufgabe      | 10     | Die Aufgabe ist zu lösen... |

Handwritten text block, likely a signature or additional notes.

